

**BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **4234** /BNN-HTQT  
V/v : Báo cáo tình hình hợp tác với nước  
ngoài về tư pháp và pháp luật 2013

Hà Nội, ngày **13** tháng **9** năm 2013

- Kính gửi: - Các Tổng cục: Lâm Nghiệp, Thủy lợi và Thủy sản  
- Các Cục: Kinh tế hợp tác và PTNT, Trồng trọt,  
Chăn nuôi, Bảo vệ Thực vật, Chế biến, Thương  
mại Nông Lâm Thủy sản và Nghề muối, Quản lý  
chất lượng Nông Lâm và Thủy sản  
- Vụ Pháp chế

Theo yêu cầu của Bộ Tư pháp về việc báo cáo định kỳ các hoạt động hợp tác với nước ngoài về tư pháp và pháp luật năm 2013, Bộ Nông nghiệp và PTNT đề nghị Quý cơ quan báo cáo các nội dung sau:

1. Thống kê các chương trình, dự án, hoạt động hợp tác với nước ngoài về tư pháp và pháp luật thuộc lĩnh vực quản lý theo biểu mẫu kèm theo.

2. Đánh giá việc triển khai thực hiện các hoạt động hợp tác trong đó tập trung vào các nội dung:

- Tình hình triển khai thực hiện theo tiến độ, các kết quả đã đạt được của các chương trình, dự án, hoạt động hợp tác;
- Hiệu quả, mức độ hợp tác của các đối tác nước ngoài;
- Những tồn tại, khó khăn trong quá trình thực hiện; và
- Các đề xuất liên quan.

Đề nghị Quý cơ quan báo cáo về Bộ ( Vụ Hợp tác Quốc tế) trước ngày 18/09/2013 kèm theo 01 bản điện tử gửi về địa chỉ email: [honganhtqt@mard.gov.vn](mailto:honganhtqt@mard.gov.vn). Để trao đổi thông tin, đề nghị liên hệ Phòng Tổng hợp, Vụ Hợp tác quốc tế: tel: 37347081 email: [honganhtqt@mard.gov.vn](mailto:honganhtqt@mard.gov.vn).

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ trưởng Cao Đức Phát (để b/c);
- Lưu VP-HTQT (ha).

**TL. BỘ TRƯỞNG  
PHÓ VỤ TRƯỞNG PHỤ TRÁCH  
VỤ HỢP TÁC QUỐC TẾ**



**Trần Kim Long**

Tên cơ quan:.....

## BẢNG THỐNG KÊ CÁC HOẠT ĐỘNG HỢP TÁC VỚI NƯỚC NGOÀI VỀ TƯ PHÁP VÀ PHÁP LUẬT

(Trong năm 2013)

Tổng số chương trình, dự án hợp tác trong năm 2013:.....

Tổng số các hoạt động hợp tác đơn lẻ ngoài chương trình, dự án hợp tác trong năm 2013:.....

Stt	Tên các chương trình, dự án hợp tác <sup>1</sup>	Mục tiêu tổng quát	Tên nhà tài trợ	Vốn tài trợ	Vốn đối ứng	Thời gian hoạt động	Ghi chú
1							
2							
3							
4							
...							

....., Ngày tháng năm 2013

Cơ quan chủ quản

(Ký tên, đóng dấu)

<sup>1</sup> Trong trường hợp Quý cơ quan có các hoạt động hợp tác đơn lẻ không thuộc chương trình, dự án hợp tác, đề nghị liệt kê chi tiết các hoạt động hợp tác đơn lẻ đó